

TEDX
The Endocrine Disruption Exchange

P.O. Box 1407, Paonia, CO 81428 tedx@tds.net 970-527-4082 www.endocrinedisruption.org

April 25, 2011

Mr. Andre Cicolella
Reseau Environnement Sante
148 Rue du Faubourg Saint-Denis
75010 France

Dear Mr. Cicolella,

Twenty years ago an eclectic group of highly respected international scientists from 15 disciplines released what has become known as the Wingspread Consensus Statement in which they wrote “We are certain that a large number of man-made chemicals that have been released into the environment, as well as few natural ones, have the potential to disrupt the endocrine system of all animals, including humans”. And they called these chemicals, “endocrine disruptors”. They went on to say they were confident that “Unless the environmental load of synthetic hormone disruptors is abated and controlled, large scale dysfunction at the population level is possible”. It took a great deal of courage for the scientists who stepped outside their disciplines to produce that Statement. And unfortunately, their prescience has been proven true.

The odds are overwhelmingly high that a child born today will have already been programmed for one and perhaps several disorders of the endocrine system while populations of wildlife on the land and in the oceans continue to decline and disappear.

I accept the Medal from the French Museum of Natural History with deep humility and admiration for its courage to hold this very important Colloquium on the 20th Anniversary of the Wingspread work session to arouse the conscience of the world about what we are doing to ourselves and the animals.

I will be thinking of you from across the ocean as your meeting progresses.

Sincerely,

Theo Colborn, President

TEDX
The Endocrine Disruption Exchange

P.O. Box 1407, Paonia, CO 81428 tedx@tds.net 970-527-4082 www.endocrinedisruption.org

25 Avril , 2011

Mr. Andre Cicolella
Reseau Environnement Sante
148 Rue du Faubourg Saint-Denis
75010 France

Cher Mr. Cicolella,

Il y a 20 ans, un groupe éclectique de scientifiques de réputation internationale représentant 15 disciplines rédigeaient la Déclaration de Wingspread : « Nous sommes certains qu'un grand nombre de substances produites par l'homme émises dans l'environnement, ainsi que quelques substances naturelles, ont le potentiel de perturber le système endocrinien de tous les animaux, y compris celui de l'homme » . .

Ils ont appelé ces substances chimiques « Perturbateurs endocriniens » et ont continué en disant qu'ils étaient conscients que « à moins que la charge environnementale de ces perturbateurs hormonaux synthétiques ne soit diminuée et contrôlée, un dysfonctionnement à une large échelle était possible ». Il fallait une bonne dose de courage à ces scientifiques pour sortir de leur discipline et produire cette déclaration. Malheureusement, cette préscience s'est avérée vraie.

La probabilité est extraordinairement élevée qu'un enfant né aujourd'hui ait déjà été programmé pour un ou plusieurs troubles du système endocrinien pendant que, dans le même temps, la faune sauvage, sur terre et sur mer, continue de décliner et de disparaître.

J'accepte la médaille du Muséum National d'Histoire Naturelle avec une profonde humilité et une admiration pour le courage de tenir ce très important colloque à l'occasion du 20^{ème} anniversaire de Wingspread afin de faire progresser la conscience dans le monde sur ce que nous sommes en train de faire à nous-mêmes et aux animaux.

Séparée de vous par l'océan, je serai avec vous par la pensée durant votre meeting.

Sincèrement.

Theo Colborn , Présidente